

**Veillez lire attentivement ce  
manuel avant utilisation!**

**Manuel d'utilisation**

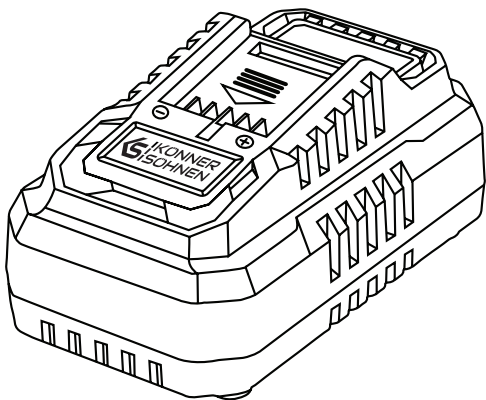


## **Chargeur pour batterie lithium 20 V**

KS C24A

KS C45A

KS C35A-2





Merci d'avoir choisi les produits **Könner & Söhnen®**. Ce manuel contient une brève description des consignes de sécurité, de l'installation et de l'utilisation. Vous trouverez plus d'informations sur le site web de l'importateur officiel, dans la section assistance: **[konner-sohnen.fr/pages/instructions](http://konner-sohnen.fr/pages/instructions)**

Vous pouvez également accéder à la section assistance et télécharger le manuel en scannant le code QR ou sur le site web de l'importateur officiel de **Könner & Söhnen®** at **[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)**



*Veillez lire attentivement ce manuel avant utilisation!*

Le fabricant des produits **Könner & Söhnen®** se réserve le droit d'apporter des modifications qui peuvent ne pas être reflétées dans ce manuel, à savoir:

- Le fabricant se réserve le droit de modifier la conception, la configuration et la construction du produit.
- Les images et dessins présents dans ce manuel sont fournis à titre indicatif et peuvent différer des composants et inscriptions réels sur les produits.

Les coordonnées que vous pouvez utiliser en cas de problème se trouvent à la fin de ce manuel. Toutes les informations contenues dans ce manuel sont exactes à notre connaissance et selon nos convictions à la date de sa publication. La liste actuelle des centres de service est disponible sur le site officiel de l'importateur: **[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)**



**ATTENTION - DANGER!**



**Le non-respect des recommandations signalées par ce symbole peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou des tiers.**



**IMPORTANT!**



**Informations utiles lors de l'utilisation de la machine.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

- Ce produit est destiné uniquement à une utilisation en intérieur, dans un endroit sec et bien ventilé.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Ne tentez jamais de charger des batteries qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec ce chargeur.
- Si le cordon d'alimentation du produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de service agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans supervision.
- Surveillez les jeunes enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant d'insérer ou de retirer la batterie.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance – risque d’incendie et d’électrocution.
- Protégez le produit de l’humidité. Des conditions humides ou sales peuvent avoir un effet négatif sur le produit.
- N’immergez jamais le produit dans l’eau ou dans tout autre liquide, et ne l’utilisez pas dans des endroits où il pourrait être éclaboussé ou tomber dans l’eau



**ATTENTION - DANGER!**






**Gaz explosif. Évitez les étincelles et les flammes. Assurez-vous qu’il y a une ventilation adéquate lors de l’utilisation du produit.**







- Branchez le produit à une prise de courant facilement accessible, à proximité du chargeur de batterie.
- Le produit est destiné uniquement à un usage domestique, et non à un usage commercial.
- Si possible, connectez le produit via un dispositif à courant résiduel (max. 30 mA). Ne modifiez jamais le cordon d’alimentation ni la fiche.
- Ne débranchez jamais la prise en tirant sur le cordon d’alimentation et ne touchez pas le cordon avec des mains mouillées. Gardez-le à l’écart des surfaces/objets chauds, de l’huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement.
- Vérifiez que le produit n’est pas endommagé.
- Manipulez et utilisez le produit avec précaution.
- Évitez de laisser tomber le produit et ne le soumettez pas à des chocs ou impacts – risque de dommages matériels et de blessures.
- N’utilisez jamais un chargeur de batterie ou une batterie endommagés.
- N’insérez pas d’objets ni vos doigts dans les ouvertures du produit.
- N’exposez pas le produit à la pluie ou à l’humidité – risque de corrosion.
- N’exposez pas le produit à la poussière ou aux débris – risque d’obstruction et de surchauffe.

## SYMBOLES

## 2

Certains des symboles suivants peuvent apparaître sur ce produit. Veuillez les étudier et en apprendre la signification. Une bonne compréhension de ces symboles vous permettra d’utiliser le produit de manière plus sûre et plus efficace.

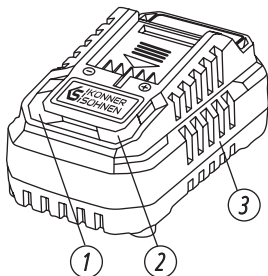
	Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.
	Ce symbole est utilisé dans tout ce manuel pour avertir l'utilisateur des risques potentiels. Veuillez lire et comprendre ces sections avant d'utiliser l'appareil.
	Pour une utilisation en intérieur uniquement.

	Classe de sécurité II.
	Ne pas brûler.
	Fusible.
	Marquage de polarité.
	Approuvé conformément aux directives en vigueur.
	Recyclez le produit en fin de vie conformément aux réglementations locales.

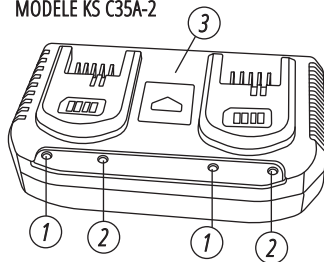
## VUE D'ENSEMBLE PRINCIPALE

3

MODÈLE KS C24A



MODÈLE KS C35A-2



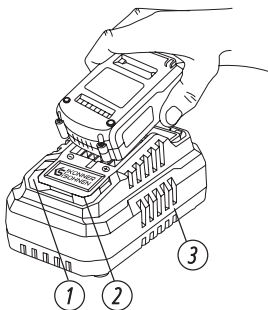
**IMPORTANT!**



Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et/ou des améliorations à la conception, à l'ensemble des composants et aux caractéristiques techniques sans préavis et sans aucune obligation. Les illustrations de ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre aux paramètres du produit original.

## MODÈLE KS C45A

1. Voyant rouge d'état
2. Voyant vert d'état
3. Chargeur de batterie



## SPÉCIFICATIONS

4

Modèle	KS C24A	KS C45A	KS C35A-2
Tension nominale	230V/50Hz	230V/50Hz	230V/50Hz
Tension de sortie nominale	21.5V	21.5V	21.5V
Courant de sortie nominal	2.4A	4.5A	2×3.5A
Classe de sécurité	II	II	II

## UTILISATION

5

### DÉBALLAGE

Retirez soigneusement le produit et tous les accessoires de l'emballage, puis vérifiez que le produit n'est pas endommagé. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la garantie.



**AVERTISSEMENT!**



**Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques – risque d'étouffement.**

### CHARGE DE LA BATTERIE

Retirez soigneusement le chargeur et tous les accessoires de l'emballage, puis vérifiez qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie.



**REMARQUE**



**La batterie est fournie déchargée et doit être chargée avant la première utilisation.**

1. La batterie (A) doit être retirée de l'outil avant de pouvoir être chargée. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie (B) et retirez délicatement la batterie..
2. Branchez le chargeur de batterie (3) à une prise de 230 V.
3. Le voyant rouge d'état (1) s'allume pour indiquer que le chargeur est alimenté.
4. Placez la batterie dans le chargeur.
5. Après quelques secondes, le voyant vert d'état (2) s'allume également pour indiquer que la charge a commencé. Le voyant reste allumé pendant toute la durée de la charge.
6. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint mais le voyant vert reste allumé.
7. Retirez la batterie du chargeur en tenant le chargeur d'une main et en retirant la batterie de l'autre.

## NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

LED rouge	LED verte	État de charge de la batterie
●		Le chargeur est connecté au secteur
●	☀	La batterie connectée est en cours de charge
	●	La batterie connectée est entièrement chargée
☀	☀	La batterie connectée présente un défaut de charge
☀		Le chargeur est hors de la plage de température de fonctionnement correcte (<math><0^{\circ}\text{C}</math> / <math>>40^{\circ}\text{C}</math>)

### Si les voyants du chargeur ne s'allument pas lors de la charge:

- Vérifiez que la fiche secteur est correctement branchée à l'alimentation et que celle-ci est sous tension.
- Vérifiez que la batterie est correctement insérée dans le chargeur.

### Connexion de la batterie à l'outil électroportatif

- Connectez la batterie à son logement sur l'outil jusqu'à ce qu'elle s'endèche.

### Retrait de la batterie de l'outil électroportatif

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie de l'outil.



**IMPORTANT!**



- Vérifiez l'état du chargeur et de la batterie avant utilisation. N'essayez pas de charger si la batterie ou le chargeur sont endommagés.

- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la prise ; saisissez la prise afin d'éviter d'endommager le cordon.

- Le chargeur chauffe pendant la charge. Laissez-le refroidir pendant 15 minutes avant de lancer une nouvelle charge.

## CONSEILS POUR UNE DURÉE DE VIE MAXIMALE DE LA BATTERIE

- Évitez la décharge excessive – rechargez les batteries avant qu'elles ne soient complètement déchargées.
- Lorsque l'outil commence à perdre de la puissance, arrêtez le travail et rechargez la batterie. Si vous continuez à travailler jusqu'à la décharge totale, cela peut endommager la batterie.

- Évitez de recharger à des températures élevées. Une batterie rechargeable reste chaude un certain temps après son utilisation. Si elle est rechargée immédiatement, les substances actives qu'elle contient peuvent être altérées, ce qui réduit sa durée de vie. Laissez la batterie refroidir avant de la recharger.
- Laissez la batterie atteindre la température ambiante avant de la recharger.
- Ne rechargez pas la batterie à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 30 °C, car cela peut l'endommager.
- Laissez la batterie atteindre la température ambiante avant de la recharger.



REMARQUE



**Charger une batterie froide ou chaude peut entraîner des blessures graves ou endommager gravement la batterie ou le chargeur.**

## ENTRETIEN

6



REMARQUE



**Toujours débrancher la prise avant le nettoyage.**

Nettoyez et entretenez régulièrement le produit afin qu'il conserve son bon fonctionnement. Nettoyez-le avec un chiffon sec.

## DÉPANNAGE

7



AVERTISSEMENT!



- Si l'un des cas suivants se produit, débranchez la prise et retirez la ou les batteries du chargeur.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la prise. Saisissez la prise afin d'éviter d'endommager le cordon.

### AUCUN VOYANT NE S'ALLUME

- Débranchez la prise de courant. Retirez la batterie du chargeur. Tenez le chargeur d'une main et retirez la batterie de l'autre.
- Si la batterie est chaude au moment où vous tentez de la charger, par exemple après utilisation ou exposition directe au soleil, la charge ne démarrera pas. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir avant de la recharger.

### LE VOYANT D'ÉTAT CLIGNOTE

Si le voyant rouge clignote rapidement, vérifiez le compartiment de la batterie dans le chargeur et retirez tout corps étranger. S'il n'y a aucun corps étranger, il y a probablement un défaut sur la batterie ou le chargeur. Laissez la batterie et/ou le chargeur refroidir, puis essayez à nouveau de charger. Contactez le revendeur si le problème persiste.

• **La garantie pour tous les produits**, à l'exception des conditions supplémentaires de garantie décrites ci-dessous, est de **2 ans** à partir de la date d'achat de l'appareil, à l'exclusion des batteries utilisées dans les compresseurs automobiles, les aspirateurs, les démarreurs et les chargeurs. La garantie pour les batteries de ces appareils est de 1 an.

• La garantie des **batteries lithium-ion est de 2 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel <https://konner-sohnen.ro/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 1 an.

• La garantie des **moteurs sans balais est de 5 ans**, à condition que le produit soit enregistré sur le site de l'importateur officiel <https://konner-sohnen.ro/pages/warranty-registration/> dans les 30 jours suivant l'achat. Sans enregistrement, la garantie est de 2 ans.



ENREGISTREMENT DE  
LA GARANTIE

La garantie commence à la date d'achat au détail par l'utilisateur final.

Assurez-vous de conserver votre reçu pendant toute la période de garantie. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

#### EXCLUSIONS DE GARANTIE:

- L'utilisateur n'a pas respecté les instructions de ce manuel.
- Le produit présente des étiquettes ou autocollants d'identification, des numéros de série, etc. endommagés ou manquants.
- Le dysfonctionnement du produit est dû à un transport, un stockage ou un entretien inappropriés.
- En cas de dommages mécaniques (fissures, éclats, impacts et marques de chute, déformation du boîtier, cordon d'alimentation, fiche ou autres composants), à condition que des objets étrangers soient présents à l'intérieur de l'unité.
- Le bon fonctionnement du produit peut être rétabli après nettoyage de la poussière et de la saleté, réglage approprié, entretien, etc.
- Les défauts ont été causés par une surcharge du produit.
- Si les câbles électriques ou les fiches présentent des signes de dommages mécaniques ou thermiques.
- En cas de présence de liquides et objets étrangers, copeaux métalliques, etc. à l'intérieur du produit.
- Les dommages causés par des facteurs naturels tels que saleté, poussière, humidité, températures élevées ou basses, défaillances dues à des cas de force majeure ou des catastrophes naturelles, qui échappent au contrôle du fabricant (tels que tremblement de terre, tornade, incendie, guerre, etc.)
- Pièces et accessoires soumis à une usure normale (fusibles, ampoules, clés, boutons, pièces en plastique et en caoutchouc, chargeurs de batteries lithium, filtres et consommables, etc., ainsi que l'usure normale)



- Entretien préventif (nettoyage, lavage), installation et réglage.
- Le produit a été modifié ou altéré.
- En cas de dysfonctionnements résultant d'une usure normale liée à une utilisation à long terme (fin de vie), défauts esthétiques.
- Le fonctionnement du produit n'a pas été interrompu et s'est poursuivi après la détection d'un dysfonctionnement.



## Déclaration CE de conformité

Nr. 174

Les produits suivants ont été testés par nos soins selon les normes indiquées et reconnus conformes à la Directive Basse Tension 2014/35/UE ainsi qu'à la Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique.

Fabricant: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne  
Produit: Chargeur pour batterie lithium 20 V «Könner & Söhnen»,  
Chargeur rapide pour batterie lithium 20 V « Könner & Söhnen »,  
Chargeur rapide double port pour batterie  
lithium 20 V «Könner & Söhnen».  
Type / Modèle: KS C24A, KS C45A, KS C35A-2

La déclaration est basée sur une évaluation unique des produits mentionnés ci-dessus. Elle n'implique pas une évaluation de l'ensemble de la production et n'autorise pas l'utilisation du logo du laboratoire d'essais. Le fabricant doit s'assurer que tous les produits de la production en série sont conformes à l'échantillon décrit dans le présent rapport. Le demandeur doit tenir l'intégralité du rapport technique à la disposition des autorités compétentes.

Directives CE appliquées: 2014/35/UE Directive Basse Tension  
2014/30/UE Directive sur la compatibilité  
électromagnétique (CEM)

Normes appliquées: EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019+A1  
EN 61000-3-3:2013+A1+A2  
EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15  
EN 60335-2-29: 2021+A1  
EN 62233: 2008  
EK1 527-12 Rev. 2



22

**Date d'émission:** 2024-01-10  
**Lieu d'émission:** Düsseldorf  
**Directeur:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID: DE296177274  
koenner-soehnen.com

Nous, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, déclarons par la présente que les produits spécifiés ci-dessus sont conformes aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil suivantes : la Directive Basse Tension 2014/35/UE du 26 février 2014 et la Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE du 26 février 2014. Le marquage CE ci-dessus peut être apposé sous la responsabilité du fabricant, après l'établissement de la Déclaration CE de Conformité et la mise en conformité avec toutes les directives européennes applicables.

## CONTACTS

### **Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

### **European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

### **The United Kingdom:**

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE

[info.uk@dimaxgroup.de](mailto:info.uk@dimaxgroup.de)

### **Technical support**

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.uk](http://www.konner-sohnen.uk)

---

### **The United States:**

KS Energy Solutions, Inc.

5900 Balcones Drive, STE 100, Austin, TX 78731, USA

### **Authorized Warranty Service**

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.us](http://www.konner-sohnen.us)

---

### **France:**

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Dusseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.fr](http://www.konner-sohnen.fr)

### **España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.es](http://www.konner-sohnen.es)

---

### **Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:

DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8, 05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

[amazon@dimaxgroup.com](mailto:amazon@dimaxgroup.com)

[www.konner-sohnen.pl](http://www.konner-sohnen.pl)

---

### **Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:

ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

[www.konner-sohnen.com.ua](http://www.konner-sohnen.com.ua)